

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2018/11323]

2 MARS 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'annexe à l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 janvier 2017 portant exécution du décret du 10 juin 2016 relatif à l'agrément et au subventionnement du secteur du sport organisé en ce qui concerne la fixation des conditions d'obtention d'une subvention pour la mise en œuvre de l'accent stratégique « sport de haut niveau »

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le décret du 10 juin 2016 relatif à l'agrément et au subventionnement du secteur du sport organisé, l'article 25, alinéa 2 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 janvier 2017 portant exécution du décret du 10 juin 2016 relatif à l'agrément et au subventionnement du secteur du sport organisé en ce qui concerne la fixation des conditions d'obtention d'une subvention pour la mise en œuvre de l'accent stratégique « sport de haut niveau », l'article 6 ;

Sur la proposition de l'agence Sport Flandre ;

Vu l'avis du Groupe directeur des Sports de haut niveau, rendu le 10 décembre 2017 ;

Vu l'accord du Ministre flamand, chargé du budget, donné le 25 janvier 2018 ;

Vu l'avis 62.953/1 du Conseil d'État, rendu le 22 février 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Économie, de l'Innovation et des Sports ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'annexe à l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 janvier 2017 portant exécution du décret du 10 juin 2016 relatif à l'agrément et au subventionnement du secteur du sport organisé en ce qui concerne la fixation des conditions d'obtention d'une subvention pour la mise en œuvre de l'accent stratégique « sport de haut niveau », dans le point 1^o, la disposition « - rugby » est insérée entre la disposition « - aviron » et la disposition « - escrime ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2018.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'éducation physique, le sport et la vie en plein air dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 mars 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Économie, de l'Innovation et des Sports,

Ph. MUYTERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2018/70017]

8 MARS 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon portant répartition des conseillers provinciaux entre les districts électoraux

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux Régions et Communautés, l'article 4;

Vu le décret du 27 mai 2004 portant confirmation de l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 2004 portant codification de la législation relative aux pouvoirs locaux;

Vu le Code de la démocratie locale et de la décentralisation, l'article L2212-6, alinéa 2;

Vu le décret du 25 janvier 2018 modifiant les articles L1332-18 et L2212-6 ainsi que l'annexe 3 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 mars 2018 établissant par province et par commune les chiffres de population au 1^{er} janvier 2018;

Vu le rapport du 27 février 2018 établi conformément à l'article 3, 2^o, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Sur la proposition de la Ministre des Pouvoirs locaux;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. La répartition des conseillers provinciaux entre les districts électoraux est fixée conformément aux tableaux annexés au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur lors du prochain renouvellement intégral des conseils provinciaux.

Art. 3. La Ministre des Pouvoirs locaux est chargée de l'exécution du présent arrêté.
Namur, le 8 mars 2018.

Le Ministre-Président,
W. BORSUS

La Ministre des Pouvoirs locaux, du Logement et des Infrastructures sportives,
V. DE BUE

Annexe

District électoraux		Nombre de Conseillers
	PROVINCE DE BRABANT WALLON	
Nivelles		16
Wavre		21
TOTAL		37
	PROVINCE DE HAINAUT	
	Arrondissement administratif d'Ath	
Ath		5
	Arrondissement administratif de Charleroi	
Charleroi		9
Châtelet		4
Fontaine-l'Evêque		4
	Arrondissement administratif de La Louvière	
La Louvière		6
	Arrondissement administratif de Mons	
Mons		4
Boussu		7
	Arrondissement administratif de Soignies	
Soignies		4
	Arrondissement administratif de Thuin	
Thuin		4
	Arrondissement administratif de Tournai-Mouscron	
Tournai		9
TOTAL		56
	PROVINCE DE LIEGE	
	Arrondissement administratif de Huy	
Huy		6
	Arrondissement administratif de Liège	
Liège		10
Visé		5
Fléron		7
Seraing		4
Saint-Nicolas		6
	Arrondissement administratif de Verviers	
Verviers		6
Dison		4
Eupen		4
	Arrondissement administratif de Waremme	
Waremme		4
TOTAL		56

District électoraux		Nombre de Conseillers
	PROVINCE DE LUXEMBOURG	
Arlon	Arrondissement administratif d'Arlon	8
Bastogne	Arrondissement administratif de Bastogne	6
Marche-en-Famenne	Arrondissement administratif de Marche-en-Famenne	7
Neufchâteau	Arrondissement administratif de Neufchâteau	5
Bouillon	Arrondissement administratif de Neufchâteau	4
Virton	Arrondissement administratif de Virton	7
TOTAL		37
	PROVINCE DE NAMUR	
Dinant	Arrondissement administratif de Dinant	5
Ciney	Arrondissement administratif de Dinant	4
Namur	Arrondissement administratif de Namur	9
Andenne	Arrondissement administratif de Namur	5
Gembloux	Arrondissement administratif de Namur	9
Philippeville	Arrondissement administratif de Philippeville	5
TOTAL		37

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 mars 2018 portant répartition des conseillers provinciaux entre les districts électoraux.

Namur, le 8 mars 2018.

Le Ministre-Président,
W. BORSUS

La Ministre des Pouvoirs locaux, du Logement et des Infrastructures sportives,
V. DE BUE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C - 2018/70017]

8. MÄRZ 2018 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Verteilung der Provinzialratsmitglieder auf die Wahldistrikte

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 13. Juli 2001 zur Übertragung verschiedener Befugnisse auf die Regionen und Gemeinschaften, Artikel 4;

Aufgrund des Dekrets vom 27. Mai 2004 zur Bestätigung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. April 2004 zur Kodifizierung der Gesetzgebung betreffend die lokalen Behörden;

Aufgrund des Kodex für lokale Demokratie und Dezentralisierung, Artikel L2212-6 Absatz 2;

Aufgrund des Dekrets vom 25. Januar 2018 zur Abänderung der Artikel L1332-18 und L2212-6 sowie des Anhangs 3 des Kodex für lokale Demokratie und Dezentralisierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. März 2018 zur Festlegung der Bevölkerungszahlen pro Provinz und Gemeinde am 1. Januar 2018;

Aufgrund des Berichts vom 27. Februar 2018, der gemäß Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellt wurde;

Auf Vorschlag der Ministerin für lokale Behörden;
Nach Beratung,
Beschließt:

Artikel 1 - Die Verteilung der Provinzialratsmitglieder auf die Wahldistrikte wird gemäß den vorliegendem Erlass beigefügten Tabellen festgelegt.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt bei der nächsten vollständigen Erneuerung der Provinzialräte in Kraft.

Art. 3 - Die Ministerin für lokale Behörden wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Namur, den 8. März 2018.

Der Ministerpräsident
W. BORSUS

Die Ministerin für lokale Behörden, Wohnungswesen und Sportinfrastrukturen
V. DE BUE

Anhang

Wahldistrikte		Anzahl Ratsmitglieder
	PROVINZ WALLONISCH-BRABANT	
Nivelles		16
Wavre		21
GESAMT		37
	PROVINZ HENNEGAU	
	Verwaltungsbezirk Ath	
Ath		5
	Verwaltungsbezirk Charleroi	
Charleroi		9
Châtelet		4
Fontaine-l'Évêque		4
	Verwaltungsbezirk La Louvière	
La Louvière		6
	Verwaltungsbezirk Mons	
Mons		4
Boussu		7
	Verwaltungsbezirk Soignies	
Soignies		4
	Verwaltungsbezirk Thuin	
Thuin		4
	Verwaltungsbezirk Tournai-Mouscron	
Tournai		9
GESAMT		56
	PROVINZ LÜTTICH	
	Verwaltungsbezirk Huy	
Huy		6
	Verwaltungsbezirk Lüttich	
Lüttich		10
Visé		5
Fléron		7
Seraing		4
Saint-Nicolas		6
	Verwaltungsbezirk Verviers	
Verviers		6

Wahldistrikte		Anzahl Ratsmitglieder
Dison	Verwaltungsbezirk Waremme	4
Eupen		4
Waremme		4
GESAMT		56
	PROVINZ LUXEMBURG	
	Verwaltungsbezirk Arlon	
Arlon		8
	Verwaltungsbezirk Bastogne	
Bastogne		6
	Verwaltungsbezirk Marche-en-Famenne	
Marche-en-Famenne		7
	Verwaltungsbezirk Neufchâteau	
Neufchâteau		5
Bouillon		4
	Verwaltungsbezirk Virton	
Virton		7
GESAMT		37
	PROVINZ NAMUR	
	Verwaltungsbezirk Dinant	
Dinant		5
Ciney		4
	Verwaltungsbezirk Namur	
Namur		9
Andenne		5
Gembloux		9
	Verwaltungsbezirk Philippeville	
Philippeville		5
GESAMT		37

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. März 2018 zur Verteilung der Provinzialratsmitglieder auf die Wahldistrikte als Anhang beigefügt zu werden.

Namur, den 8. März 2018.

Der Ministerpräsident
W. BORSUS

Die Ministerin für lokale Behörden, Wohnungswesen und Sportinfrastrukturen
V. DE BUE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2018/70017]

**8 MAART 2018. — Besluit van de Waalse Regering
tot verdeling van de provincieraadsleden over de kiesdistricten**

De Waalse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de Gewesten en de Gemeenschappen, artikel 4;

Gelet op het decreet van 27 mei 2004 houdende bekrachtiging van het besluit van de Waalse Regering van 22 april 2004 houdende codificatie van de decreetgeving betreffende de plaatselijke besturen;

Gelet op het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, artikel L2212-6, tweede lid;

Gelet op het decreet van 25 januari 2018 tot wijziging van de artikelen L1332-18 en L2212-6, evenals bijlage 3 bij het Wetboek van de Plaatselijke Democratie en de Decentralisatie;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 8 maart 2018 tot vastlegging van de bevolkingscijfers per provincie en per gemeente op 1 januari 2018;

Gelet op het rapport van 27 februari 2018 opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Op de voordracht van de Minister van de Plaatselijke Besturen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De verdeling van de provincieraadsleden over de kiesdistricten wordt overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tabellen vastgelegd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking bij de eerstvolgende integrale hernieuwing van de provincieraden.

Art. 3. De Minister van de Plaatselijke besturen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 8 maart 2018.

De Minister-President,

W. BORSUS

De Minister van de Plaatselijke Besturen, Huisvesting en Sportinfrastructuren,

V. DE BUE

—————
Bijlage

Kiesdistricten		Aantal raadsleden
	PROVINCIE WAALS BRABANT	
Nijvel		16
Waver		21
TOTAAL		37
	PROVINCIE HENEGOUWEN	
	Administratief arrondissement Aat	
Aat		5
	Administratief arrondissement Charleroi	
Charleroi		9
Châtelet		4
Fontaine-l'Evêque		4
	Administratief arrondissement La Louvière	
La Louvière		6
	Administratief arrondissement Bergen	
Bergen		4
Boussu		7
	Administratief arrondissement Zinnik	
Zinnik		4
	Administratief arrondissement Thuin	
Thuin		4
	Administratief arrondissement Doornik-Moeskroen	
Doornik		9
TOTAAL		56
	PROVINCIE LUIK	
	Administratief arrondissement Hoei	
Hoei		6
	Administratief arrondissement Luik	
Luik		10
Wezet		5
Fléron		7

Kiesdistricten		Aantal raadsleden
Seraing	Administratief arrondissement Verviers	4
Saint-Nicolas		6
Verviers		6
Dison		4
Eupen		4
Borgworm	Administratief arrondissement Borgworm	4
TOTAAL		56
PROVINCIE LUXEMBURG		
Aarlen	Administratief arrondissement Aarlen	8
Bastenaken	Administratief arrondissement Bastenaken	6
Marche-en-Famenne	Administratief arrondissement Marche-en-Famenne	7
Neufchâteau	Administratief arrondissement Neufchâteau	5
Bouillon		4
Virton	Administratief arrondissement Virton	7
TOTAAL		37
PROVINCIE NAMEN		
Dinant	Administratief arrondissement Dinant	5
Ciney		4
Namen	Administratief arrondissement Namen	9
Andenne		5
Gembloux		9
Philippeville	Administratief arrondissement Philippeville	5
TOTAAL		37

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 8 maart 2018 tot verdeling van de provincieraadsleden over de kiesdistricten.

Namen, 8 maart 2018.

De Minister-President,

W. BORSUS

De Minister van de Plaatselijke Besturen, Huisvesting en Sportinfrastructuren,

V. DE BUE